



The Year of the Snake

ÿ The new Chinese

Year begins on this Sunday.

ÿ The snake dominates according to this tradition the coming months.

ILONA PROKOPH
UNTERREICHENBACH/
MÜHLACKER/SCHÖMBERG

Snakes are notorious in Christian countries," the bestselling author knows Isabelle Müller from Kapfenhardt. As a Eurasian she belongs to the People who know the Chinese New Year always celebrate. This time it lasts from 10 February 2013 to January 30, 2014 and is under the sign of the snake.

"In Asia, snakes are however, they are honored for their willpower and deep wisdom," says Isabelle Müller, who describes the character traits attributed to snakes. Many intellectuals and philosophers would

born under this sign and most of them had a pronounced sixth meaning, says Müller. The best example is her mother Mè Loan, who was born a snake and left her home forever at the age of 12 and without any education through their intuition throughout Vietnam and later Europe to fulfill their purpose to find.

"I am someone who wants to be guided", confirms Christoph Eck, the chairman of the Tourism Trade and Industry Association Schömberg, this character trait



Kapfenhardt's bestselling author Isabelle Müller celebrates the Chinese New Year on February 10th.

PHOTOS: PROKOPH



"Everything is explainable," says Dr. Peter MetzChristoph Eck from Schömberg has set up an Asian room in his hotel.



in itself. The Chinese New Year, which is based on the Chinese lunar calendar, the 47-year-old as "snake" in the Chinese horoscope, however, not explicitly with the Asians accompanying fireworks, good Food and red envelopes with Cash gifts. The love of Asian culture is reflected in Eck, however, is that he is his Schömberger Hotel Garni has set up an Asian room. "Chinese culture is important because we in the Black Forest are seeing more and more Chinese have overnight guests," says Christoph Eck.

Festivals for relaxation

The Mühlacker radiologist and City Councillor Dr. Peter Metz, in the Chinese horoscope also a However, the snake cannot be associated with the Chinese horoscope nothing to do. "I know that the years named after animals will be," he admits. China is interesting for that reason alone, because it is the most populous country has a strong influence on the world. Real snakes are Biology enthusiasts, however, are familiar with the term. "The venom of the pit snake is taken as a blood thinner for healing," explains Metz.

He is convinced that mythology is something that only becomes clear later, once it has been researched. can also be explained logically. Best For example, it was once believed that the world was flat.

The New Year celebrations in the Asian

Metz sees space like Christmas. Because: "People need Celebrations, for their psychological recovery and communication with each other, everything is explainable.

Street becomes obstacle course

UNTERREICHENBACH. Curves are dangerous: In the early Thursday at 6.15 a.m. a VW Transporter on the County road from Unterreichenbach to Schwarzenberg due to slippery winter roads standing sideways in curves An oncoming Renault driver had to

and got into first into the road embankment and then bounced into the broken-down vehicle. Damage was caused of 3000 euros. **pol**

On an icy track Vehicle striped

STRAUBENHARDT. A female driver left the roadway on County Road 4330 on Thursday afternoon.

A 19-year-old VW driver was at 4 p.m. on the Drive from Neusatz towards Straubenhardt. In a right-hand bend, the woman came to a stop on the snow-covered and icy road with her vehicle.

Turn left off the road. She hit a oncoming, 23-year-old Audi driver. As a result she hit the guardrail. The result was an overall damage of around 5000 euros. **No** one was injured. **pol**

Towed to Spin game

EISINGEN. A driver left the road

on Thursday on the state road 621. A 52-year-old Renault driver was at 9:45 p.m.

from Eisingen towards Stein on the way. At the beginning of a Right turn at the town entrance Stone he got with his Vehicle to the right of the The Renault came into Skidding, damaged two guide post and a marker stone and slid via a water shaft.

This one was also damaged. Finally the vehicle came against the direction of travel to a standstill. A Damage of around 3000 euros. The car had to be towed become. **pol**

mood on Rose Monday

KÄMPFELBACH-ERSINGEN. Also This year, 1. FC Ersingen (FCE) invites you on Rose Monday, 11 February, from 8 pm to traditional over 30 masked ball to the gymnasium and festival hall Ersingen. For musical entertainment, the Dance and entertainment band "Top Team". The over 30 masked ball has been Years one of the highlights in the fool community "Ersicho" and offers Event details a great opportunity to to dance and to celebrate Fasnet. The prince and princess, along with their foolish entourage, provide additional The FCE points out that the entrance is already from 7 p.m.

More money for Council members

KARLSBAD. Cuts have now the Karlovy Vary municipal council reversed. In particular in 2009 and

In 2010, Karlovy Vary also suffered significant losses in Register tax revenues. The local council had Prior to the consultations for the Budget 2011 and 2012 in Within a broad String concerto, which spans the entire household, also the meeting fees for municipal and local councils as well such as the fees of the local The unanimous decision was taken

the municipal council in its recent meeting now the Repeal of these cuts and approved the corresponding statute on the "compensation for voluntary

Activity" retroactively to 1. January 2013. Thus, the Municipal councils for meetings in the committees or the municipal council 40 euros each Attendance fee as compensation for expenses. In addition, there is a Monthly flat rate of 100 euros. Local councillors also receive a meeting fee of 40 euros without monthly fee. The remuneration of the five Karlovy Vary's mayor is since 2009 according to the size of the district. It amounts to in Auerbach and Mutschelbach it is 780 euros per month, in Ittersbach and Spielberg it is 900 euros, and in Langensteinbach it is 1060 euros.

Storming the town halls

Fools, witches and trolls take over power in Kelttern-Weiler and Kämpfelbach-Bilfingen

What the long-established carnival clubs in the region campaign really gets started, finished at the honey lickers in Weiler the season. We are talking from the foolish storming of the town hall, who once again The conclusion and highlight of the current season. Before the actors of the honey lickers move elsewhere have fun even at Carnival allowed, they offered on Thursday evening once again with the Zot-telbock witches, various gar deformations and supports from the Guggemusik "Bääreglop-fa" in front of the town hall "full program".

Meanwhile, Deputy Mayor Hermann Becker and Treasurer Jürgen Germann were waiting inside for their arrest.

Handover of the town hall key. And so it happened, as it would After cheerful dialogues in Verse form resulted in the two their fate, were tied up and led to the town hall. Cutting the ties was then not the end of the spectacle, but the beginning of a big party in and around the town hall. For some, this was For others, it is also a test for the upcoming weekend and the carnival days in general.

In Bilfingen, too, the Total rule of fools. Until Yesterday, Mayor Udo Kleiner and the employees of Municipal administration this last patch of order in the the growing foolishness. But then

the pressure from the street too big. Hordes of shield-guard witches, the Bilfinger sub-genus of broom-riding monsters, flocked to the town hall and besieged all entrances and exits. They were reinforced by the fearsome ebb trolls. In addition, of course, whole flocks of "cockatoos" gathered. For the mayor, there was

Good advice is not only expensive, but any resistance is also futile. Udo Kleiner immediately recognized this and offered a surrender without a fight of power. The mayor could hope for a lenient treatment. Because Eulenspiegel Gabi Winkler had a

great annual review in verse given, in which the work of the The mayor and the municipal administration were seen in a positive light. This helped Udo Kleiner to get over the handing over of the town hall key, the he with the "Kakadu" prince couple Jo-sy I. (Ayd) and Torsten II. (Uhrig) in good hands. **msch**



Ramona Schwerdtle cut the ties of the deputy mayor in Weiler Hermann Becker (center) and treasurer Jürgen German.

PHOTO: OSSMANN



Gabi Winkler gave a speech as "Eulenspiegel" in Bilfingen. She looked back on the moving events of the past year.

PHOTO: MARTIN SCHOTT

IMPRINT

Editor:
Albert Esslinger-Kiefer

Publishing and printing
(Postal address):
J. Esslinger GmbH & Co KG
PO Box 1360
75113 Pforzheim

Poststraße 5 (headquarters)
75127 Pforzheim

EDITORIAL

Managing Publisher: Thomas Salinsky, Editor-in-Chief: Magnus Schlecht* (ms), Marek Klimanski, Deputy (kl); Chief of Staff: Magnus Schlecht (ms); Newsroom: Alexander Huberth, Head (hub), Andreas Fiegel (af, Südwest), Petra Joos (jo), Gerd Lache (yellow), Lothar Nefl (black), Michael Schenk (micro, Panorama), Angelika Wohlfrom (red), Anke Baumgärtel (tel); Layout & Graphics: Michel Pupillo; Sports: Udo Koller* (ok), Martin Mildenerger (mm), Dominique Jahn (dom); Culture: Sandra Pfälzlin* (ps), Dorothee Messmer (dok); Pforzheim: Marek Klimanski* (kl), Claudius Erb, Deputy (erb), Nicola Arnet (ola), Martina Schaefer (mof), Sabine Simon (sim), reporter: Olaf Lorch-Gerstenmaier (ol), municipal affairs and city history: Thomas Freie (ef-te); PZ-news/New Media: Thomas Kurtz (tok), Carolin Weiß (me), Miriam Fuchs (mir); Region: Alexander Heilemann* (he), Ralf Steinhilf (rst), Bruno Kindler (kn), Sabine Mayer-Reichard (sab), Sven Bernhagen (ben), Carolin Kraus (in), Bärbel Schierling (bsch), Peter Mars (mar); Inserts: Cornelius Berends (cb), Walter Kindlein (k); Photography: Gerhard Kettler* (gk), Sebastian Seibel (sei). * responsible in accordance with the State Press Act Mühlacker editorial team: Alexander Heilemann* (he), Nadine Schmid (nad), Ralf Kohler (rks), Maximilian Lutz (max). 75417 Mühlacker, Bahnhofstraße 52 – Telephone (0 70 41) 95 71 - 330 + 95 71 - 334

Advertising Manager: Michael Hoffelder
Advertising price list no. 58 dated 1 January 2013 applies.
Subscription: Monthly subscription price: €28.50, for postal subscription € 32.35 (including delivery charge and 7% VAT)
Cancellations can be made within four weeks at the end of the month and must be made in writing are present.
Accounts: Sparkasse Pforzheim/Calw 815 217, Bank Code 666 500 85, Volksbank Pforzheim 29 845, Bank Code 669 900 00, Commerzbank Pforzheim 631 343 800, Bank Code 666 800 13, BW-Bank/LBWW Stuttgart, 7 498 500 720, Bank Code 600 501 01, Postbank Karlsruhe 10 916 755, Bank Code 660 100 75, Deutsche Bank AG Pforzheim 0 103 366, Bank Code 666 700 06.
Email: redaktion@pz-news.de • webmaster@pz-news.de advertisement@pz-news.de • vertrieb@pz-presse-vertieb.de

PHONE

ADVERTISEMENTS 933-201
PZ-NEWS.DE 933-174
SUBSCRIPTION SERVICE 933-216

EDITORIAL

Pforzheim 933-221
Region 933-222
Sports 933-223
Secretariat 933-185

News and photo agencies: German Press Agency (dpa), Regional Service Southwest (sw), Information Service of the Evangelical Allianz (idea), press plan (ppi), telecorrespondence. As a general rule, correspondence to the publisher should not be personally addressed. No responsibility is assumed for unsolicited manuscripts. Returns are only accepted against postage.

Place of performance and jurisdiction for both parties is the registered office of Publisher. – In case of failure due to force majeure or disruptions of the There is no right to compensation for industrial peace. Any text published by us and any advertisement designed by us may not be used for commercial purposes by third parties.

FAX

ADVERTISEMENTS 933-250
SUBSCRIPTION SERVICE 933-426

EDITORIAL
Pforzheim 933-260
Mühlacker 07041/9571336

Every week with program supplement tv. This newspaper is on recycled paper printed.